

法律英语词汇速记练习

余远征 编

法律出版社

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速

法律英语词汇速记练习

法律英语词汇速记练习

余远征 编

法律出版社

图书在版编目(CIP)数据

法律英语词汇速记练习/余远征编. —北京:法律出版社, 2001. 10

ISBN 7-5036-3551-7

I. 法… I. 余… III. 法律-英语-词汇-自学
参考资料 N. D9-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 070592 号

出版/法律出版社
印刷/北京朝阳北苑印刷厂
责任印制/陶松

总发行/中国法律图书公司
经销/新华书店

开本/A5
版本/2001 年 12 月第 1 版

印张/16.125 字数/224 千
2001 年 12 月第 1 次印刷

法律出版社地址/北京市西三环北路甲 105 号科原大厦 A 座 4 层(100037)

电子信箱/pholaw@public.bta.net.cn

传真/(010)88414115

电话/(010)88414121(总编室)

(010)88414136(责任编辑)

中国法律图书公司地址/北京市西三环北路甲 105 号科原大厦 A 座 4 层
(100037)

传真/(010)88414897

电话/(010)88414899 88414900

(010)62534456(北京分公司)

(010)65120887(西总布营业部)

(010)88414933(科原大厦营业部)

(010)88960092(八大处营业部)

(021)62071679(上海公司)

出版声明/版权所有,侵权必究。

书号:ISBN 7-5036-3551-7/D·3468

定价:23.00 元

(如有缺页或倒装,本社负责退换)

前 言

——一支铅笔,划划线,在轻松的游戏 解决令人头痛的词汇问题

作者在英语教学中发现词汇是学生学习英语过程中首当其冲的最大拦路虎,不知有多少天资聪颖的学生被这个拦路虎挡在了英语世界之外,而在英语词汇中,法律英语因其专业性和严谨性的特点尤其难记,有的生词在法律专业以外几乎是不会出现的;有的词组虽然没有生词,但意思却不好懂,属专业性很强的词汇;有的中文法律词汇意思很清楚,与其相应的英文词汇却有与之不对应的固定译法。

本书通过游戏配对练习、填空、自测等方式把枯燥无味的背单词变成了轻松的游戏。学生只需一支铅笔,划划线就能记住枯燥无味的法律英语词汇或词组。而且作者在设计练习的时候每隔 14 个单词就有适度的重复,在学生即将疲乏之时能够轻松过度,符合记忆和隔段时间复习以防止遗忘的规律,从而使学生学习时有成就感。

在本书出版以前作者已让部分学生进行了模拟练习,在实践中,学生对这样的练习爱不释手,乐此不疲,在词汇学习时能这么投入是很难得的,许多学生不仅很快记住了英语词汇的中文意思,而且能在自测部分看着中文写出英文单词或词组。

本书以何家弘编写的法律出版社版的《法律英语》一书为蓝本,收进了该书背景情况部分和注释部分的单词。背景部分的单词所在的小组用 * 标出,读者可以从这部分开始做起,也可跨过这部分从注释部分的单词和词组做起。有很小一部分的单词在这两部分同时出现,作者不作删除,因为如果删除的话,先从注释部分做起的读者就会错过一些重要的词汇了。况且,适度的重复重要的单词对词汇的记忆更有好处。

本书可以配合《法律英语》一书使用,这样将会有事半功倍的效果,当然,本书也可当作法律词汇练习单独使用。在此,仅向《法律英语》的作者何家弘教授表示深深的感谢。

作 者

2001 年 9 月 6 日

B12-13/02

CONTENTS

目 录

Lesson One:	Legal System	1
	法律制度	
Lesson Two:	Legal Profession	11
	法律职业	
Lesson Three:	Legal Education	22
	法律教育	
Lesson Four:	Judicial System	36
	司法系统	
Lesson Five:	Constitution	51
	宪法	
Lesson Six:	Administrative Law	65
	行政法	
Lesson Seven:	Criminal Law	76
	刑法	
Lesson Eight:	Civil Rights Law	110
	民权法	
Lesson Nine:	Contract Law	124
	合同法	
Lesson Ten:	Tort Law	174
	侵权法	
Lesson Eleven:	Property Law	205
	财产法	
Lesson Twelve:	Corporation Law	246
	公司法	
Lesson Thirteen:	Insurance Law	278
	保险法	
Lesson Fourteen:	Commercial Law	297

	商法	
Lesson Fifteen:	Tax Law	333
	税法	
Lesson Sixteen:	Environmental Law	372
	环境保护法	
Lesson Seventeen:	Family Law	398
	家庭法	
Lesson Eighteen:	Civil Procedure	428
	民事诉讼程序	
Lesson Nineteen:	Criminal Procedure	454
	刑事诉讼程序	
Lesson Twenty:	Rules of Evidence	480
	证据规则	

5

第一课 Legal System 法律制度

* 第 1 小组(有星号的小组为背景情况部分的词汇,供参考).

一、请抄写三遍:

1. public prosecution 公诉制度
2. Common Law Legal System 普通法系
3. decentralization 分散制
4. case law 判例法

二、配对练习(将中英文对应连线):

- | | |
|----------------------------|------|
| 1. decentralization | 判例法 |
| case law | 普通法系 |
| Common Law Legal System | 公诉制度 |
| public prosecution | 分散制 |
| 2. case law | 普通法系 |
| decentralization | 判例法 |
| public prosecution | 分散制 |
| Common Law Legal System | 公诉制度 |
| 3. public prosecution | 分散制 |
| case law | 普通法系 |
| Common Law Legal System | 公诉制度 |
| decentralization | 判例法 |
| 4. Common Law Legal System | 判例法 |
| case law | 分散制 |
| public prosecution | 普通法系 |
| decentralization | 公诉制度 |
| 5. decentralization | 普通法系 |
| public prosecution | 分散制 |
| Common Law Legal System | 判例法 |

case law	公诉制度
6. Common Law Legal System	判例法
decentralization	公诉制度
public prosecution	()
case law	分散制
7. case law	公诉制度
decentralization	()
Common Law Legal System	分散制
public prosecution	普通法系
8. public prosecution	()
Common Law Legal System	公诉制度
case law	普通法系
decentralization	判例法
9. decentralization	判例法
public prosecution	普通法系
Common Law Legal System	分散制
case law	()
10. public prosecution	判例法
case law	分散制
()	公诉制度
decentralization	普通法系

三、自测：

1. Common Law Legal System _____ 2. public prosecution _____
3. decentralization _____ 4. case law _____
5. 判例法 _____ 6. 普通法系 _____
7. 分散制 _____ 8. 公诉制度 _____
9. decentralization _____ 10. Common Law Legal System _____
11. public prosecution _____ 12. case law _____
13. 普通法系 _____ 14. 分散制 _____
15. 判例法 _____ 16. 公诉制度 _____

* 第2小组

一、请抄写三遍：

1. fragmental no-system 零散的无系统
2. written law 成文法

3. statutory law 制定法

4. stare decisis 遵从前例

二、配对练习(将中英文对应连线):

- | | |
|-------------------------|--------|
| 1. statutory law | 遵从前例 |
| stare decisis | 成文法 |
| written law | 零散的无系统 |
| fragmental no-system | 制定法 |
| 2. stare decisis | 成文法 |
| statutory law | 遵从前例 |
| fragmental no-system | 制定法 |
| written law | 零散的无系统 |
| 3. fragmental no-system | 制定法 |
| stare decisis | 成文法 |
| written law | 零散的无系统 |
| statutory law | 遵从前例 |
| 4. written law | 遵从前例 |
| stare decisis | 制定法 |
| fragmental no-system | 成文法 |
| statutory law | 零散的无系统 |
| 5. statutory law | 成文法 |
| fragmental no-system | 制定法 |
| written law | 遵从前例 |
| stare decisis | 零散的无系统 |
| 6. written law | 遵从前例 |
| statutory law | 零散的无系统 |
| fragmental no-system | () |
| stare decisis | 制定法 |
| 7. stare decisis | 零散的无系统 |
| statutory law | () |
| written law | 制定法 |
| fragmental no-system | 成文法 |
| 8. fragmental no-system | () |
| written law | 零散的无系统 |
| stare decisis | 成文法 |
| statutory law | 遵从前例 |

- | | |
|--------------------------|--------|
| 9. statutory law | 遵从前例 |
| fragmental no-system | 成文法 |
| written law | 制定法 |
| stare decisis | () |
| 10. fragmental no-system | 遵从前例 |
| stare decisis | 制定法 |
| () | 零散的无系统 |
| statutory law | 成文法 |

三、自测:

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. written law _____ | 2. fragmental no-system _____ |
| 3. statutory law _____ | 4. stare decisis _____ |
| 5. 遵从前例 _____ | 6. 成文法 _____ |
| 7. 制定法 _____ | 8. 零散的无系统 _____ |
| 9. statutory law _____ | 10. written law _____ |
| 11. fragmental no-system _____ | 12. stare decisis _____ |
| 13. 成文法 _____ | 14. 制定法 _____ |
| 15. 遵从前例 _____ | 16. 零散的无系统 _____ |

第3小组

一、请抄写三遍:

1. legal system 法律制度或法系
2. ...at once... 既...也(又)...
3. stout volumes 巨册;厚册
4. binding interpretation 有约束力的解释

二、配对练习(将中英文对应连线):

- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1. public prosecution | 普通法系 |
| Common Law Legal System | 既...也(又)... |
| ...at once... | 法律制度或法系 |
| legal system | 公诉制度 |
| 2. decentralization | 既...也(又)... |
| case law | 分散制 |
| legal system | 判例法 |
| ...at once... | 法律制度或法系 |
| 3. legal system | 巨册;厚册 |
| binding interpretation | 既...也(又)... |

... at once...	法律制度或法系
stout volumes	有约束力的解释
4. ... at once...	有约束力的解释
binding interpretation	巨册;厚册
legal system	既...也(又)...
stout volumes	法律制度或法系
5. stout volumes	既...也(又)...
legal system	巨册;厚册
... at once...	有约束力的解释
binding interpretation	法律制度或法系
6. ... at once...	有约束力的解释
stout volumes	法律制度或法系
legal system	()
binding interpretation	巨册;厚册
7. binding interpretation	法律制度或法系
stout volumes	()
... at once...	巨册;厚册
legal system	既...也(又)...
8. legal system	()
... at once...	法律制度或法系
binding interpretation	既...也(又)...
stout volumes	有约束力的解释
9. stout volumes	有约束力的解释
legal system	既...也(又)...
... at once...	巨册;厚册
binding interpretation	()
10. legal system	有约束力的解释
binding interpretation	巨册;厚册
()	法律制度或法系
stout volumes	既...也(又)...

三、自测:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. ... at once... _____ | 2. legal system _____ |
| 3. stout volumes _____ | 4. binding interpretation _____ |
| 5. 有约束力的解释 _____ | 6. 既...也(又)... _____ |
| 7. 巨册;厚册 _____ | 8. 法律制度或法系 _____ |

9. stout volumes _____ 10. ...at once... _____
 11. legal system _____ 12. binding interpretation _____
 13. 既...也(又)... _____ 14. 巨册;厚册 _____
 15. 有约束力的解释 _____ 16. 法律制度或法系 _____

第4小组

一、请抄写三遍:

1. stout volumes 巨册;厚册
2. binding interpretation 有约束力的解释
3. writ 令状;法院令状
4. Provisions of Oxford 牛津条例

二、配对练习(将中英文对应连线):

- | | |
|---------------------------|-------------|
| 1. writ | 牛津条例 |
| Provisions of Oxford | 成文法 |
| written law | 零散的无系统 |
| fragmental no-system | 令状;法院令状 |
| 2. Provisions of Oxford | 遵从前例 |
| writ | 牛津条例 |
| statutory law | 令状;法院令状 |
| stare decisis | 制定法 |
| 3. legal system | 令状;法院令状 |
| Provisions of Oxford | 既...也(又)... |
| ...at once... | 法律制度或法系 |
| writ | 牛津条例 |
| 4. binding interpretation | 牛津条例 |
| Provisions of Oxford | 令状;法院令状 |
| stout volumes | 有约束力的解释 |
| writ | 巨册;厚册 |
| 5. writ | 有约束力的解释 |
| stout volumes | 令状;法院令状 |
| binding interpretation | 牛津条例 |
| Provisions of Oxford | 巨册;厚册 |
| 6. binding interpretation | 牛津条例 |
| writ | 巨册;厚册 |
| stout volumes | () |

	Provisions of Oxford	令状;法院令状
7.	Provisions of Oxford	巨册;厚册
	writ	()
	binding interpretation	令状;法院令状
	stout volumes	有约束力的解释
8.	stout volumes	()
	binding interpretation	巨册;厚册
	Provisions of Oxford	有约束力的解释
	writ	牛津条例
9.	writ	牛津条例
	stout volumes	有约束力的解释
	binding interpretation	令状;法院令状
	Provisions of Oxford	()
10.	stout volumes	牛津条例
	Provisions of Oxford	令状;法院令状
	()	巨册;厚册
	writ	有约束力的解释

三、自测:

- binding interpretation _____
- stout volumes _____
- writ _____
- Provisions of Oxford _____
- 牛津条例 _____
- 有约束力的解释 _____
- 令状;法院令状 _____
- 巨册;厚册 _____
- writ _____
- binding interpretation _____
- stout volumes _____
- Provisions of Oxford _____
- 有约束力的解释 _____
- 令状;法院令状 _____
- 牛津条例 _____
- 巨册;厚册 _____

第5小组

一、请抄写三遍:

- writ upon the case 本案令状
- ex aequo et bono* 公平且善良
- specific performance 特定履行(或实际履行)
- division of title 所有权分割

二、配对练习(将中英文对应连线):

- specific performance 所有权分割

	division of title	公平且善良
	<i>ex aequo et bono</i>	本案令状
	writ upon the case	特定履行(或实际履行)
2.	division of title	公平且善良
	specific performance	所有权分割
	writ upon the case	特定履行(或实际履行)
	<i>ex aequo et bono</i>	本案令状
3.	writ upon the case	特定履行(或实际履行)
	division of title	公平且善良
	<i>ex aequo et bono</i>	: 本案令状
	specific performance	所有权分割
4.	<i>ex aequo et bono</i>	所有权分割
	division of title	特定履行(或实际履行)
	writ upon the case	公平且善良
	specific performance	本案令状
5.	specific performance	公平且善良
	writ upon the case	特定履行(或实际履行)
	<i>ex aequo et bono</i>	所有权分割
	division of title	本案令状
6.	<i>ex aequo et bono</i>	所有权分割
	specific performance	本案令状
	writ upon the case	()
	division of title	特定履行(或实际履行)
7.	division of title	本案令状
	specific performance	()
	<i>ex aequo et bono</i>	特定履行(或实际履行)
	writ upon the case	公平且善良
8.	writ upon the case	()
	<i>ex aequo et bono</i>	本案令状
	division of title	公平且善良
	specific performance	所有权分割
9.	specific performance	所有权分割
	writ upon the case	公平且善良
	<i>ex aequo et bono</i>	特定履行(或实际履行)
	division of title	()

- | | |
|------------------------|-------------|
| 10. writ upon the case | 所有权分割 |
| division of title | 特定履行(或实际履行) |
| () | 本案令状 |
| specific performance | 公平且善良 |

三、自测:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. <i>ex aequo et bono</i> _____ | 2. writ upon the case _____ |
| 3. specific performance _____ | 4. division of title _____ |
| 5. 所有权分割 _____ | 6. 公平且善良 _____ |
| 7. 特定履行(或实际履行) _____ | 8. 本案令状 _____ |
| 9. specific performance _____ | 10. <i>ex aequo et bono</i> _____ |
| 11. writ upon the case _____ | 12. division of title _____ |
| 13. 公平且善良 _____ | 14. 特定履行(或实际履行) _____ |
| 15. 所有权分割 _____ | 16. 本案令状 _____ |

第6小组

一、请抄写三遍:

1. itinerant judges 巡回法官
2. recourse 追索权
3. case law 判例法
4. Provisions of Oxford 牛津条例

二、配对练习(将中英文对应连线):

- | | |
|-------------------------|------|
| 1. public prosecution | 普通法系 |
| Common Law Legal System | 追索权 |
| recourse | 巡回法官 |
| itinerant judges | 公诉制度 |
| 2. decentralization | 追索权 |
| Common Law Legal System | 分散制 |
| itinerant judges | 普通法系 |
| recourse | 巡回法官 |
| 3. itinerant judges | 判例法 |
| Provisions of Oxford | 追索权 |
| recourse | 巡回法官 |
| case law | 牛津条例 |
| 4. recourse | 牛津条例 |
| Provisions of Oxford | 判例法 |